

EDITORIAL

Entre máscaras anda el juego

El Carnaval ha coincidido este año con el juego de despropósitos que mantienen quienes no parecen albergar dudas de que es necesaria una guerra, supuestamente contra Irak, ocultando al más puro estilo sus verdaderas intenciones.

El portador de la máscara o disfraz por excelencia no es otro que el presidente norteamericano, a quien no son capaces de contentar ni los inspectores de armas, ni los argumentos del resto del mundo, seguramente porque las razones que esgrime para declarar la guerra tienen poco o ningún fundamento, y las verdaderas razones son absolutamente inconfesables, y tienen mucho que ver con las ganas que tiene de instalarse en un lugar del planeta donde pueda dominar las fuentes de energía y prevenir que ningún espabiladillo, entre ellos los europeos, se le pueda poner tonto; para ahondar más, les recomendamos el artículo incluido en la página 4. Con los años, Estados Unidos ha comprobado que solamente con tener instalado en la zona a Israel no le es suficiente, y han visto necesario que su sombra se alargue para tener cerca de sus garras a los países árabes.

La diferencia con las máscaras o disfraces carnavalescos es que en estos su portador no oculta sus intenciones, que no pasan de divertirse y expresarse libremente bajo una apariencia diferente a la del resto del año.

Por cierto, que en algunos lugares de nuestra Colonia, afortunadamente no en todos, va haciendo falta dar un buen empuje a ciertos aspectos del carnaval que han terminado por desaparecer; nos estamos refiriendo a lo que el carnaval tiene de ironía y parodia a través de las coplillas. Los habitantes de Fuente Palmera han podido ver como este año 2.003 solamente aparecía sobre el escenario de la Plaza Real una agrupación procedente de otras latitudes, y aunque no se puede negar que el espectáculo era agradable para la vista, sobre todo la de los varones, esto nos lleva a pensar que no siempre tiene sentido, ni siquiera es necesario, intentar la mezcla de manifestaciones populares, y que no todo puede valer para salir del paso, aunque las instancias oficiales así lo crean.

En Carnavales, todo, o casi, es admisible, menos la falta de imaginación.

EL COLONIAL

SUMARIO

- Portada Editorial: *Entre máscaras anda el juego.*
- Página 4 Desarrollo económico: *¿Qué pasaría si de repente la OPEP se cambia al euro?*
- Páginas 5 a 8 Nuestra Colonia es noticia.
- Página 9 Salud: *Los principios del Alzheimer.*
- Página 12 Personas: *Rosario Reyes Rodríguez.*

EL COLONIAL

Periódico Mensual Independiente
C/Hornachuelos, 1. Apdo. Correos, 2
14120 Fuente Palmera
(Córdoba)
E-mail: elcolonial@hotmail.com
Web: elcolonial.cjb.net

EDITA: ASOC. CULTURAL RAMÓN DE BEÑA

Inscrita en el Registro de
Asociaciones de la Delegación
Provincial de Gobernación de la
Junta de Andalucía con el Núm. 2698

JUNTA DIRECTIVA

Presidente: Manuel Dugo Rossi.
Vicepresidente: Teresa Fernández
Ramírez. **Secretaria:** Inmaculada
Reyes Reyes. **Tesorero:** Francisco
López de Ahumada Suárez. **Vocales:**
Juan Segovia Martínez, Enrique
González Mestre, José Moyano
Plaza.

EQUIPO COLABORADOR

Empresas: Antonio Romero
Bolancé. **Sanidad:** Bernabé Galán.
Medio Ambiente: Juan Segovia
Martínez, Manuel Dugo Rossi.
Historia: Francisco Tubio Adame,
Manuel García Reyes. **Ochavillo:**
Quique González Mestre. **Villalón:**
Manuel León. **Silillos:** Jesús
Alinquer. **Colaboraciones**
literarias: Manuel González Mestre,
Carlos Pistón Crespo. **Asesor**
jurídico: Francisco Liñán. **Asesor**
Economista: Rafael Aguirre.
Diseño: José Fernández Lara.
Diseño web: Rubén Dugo Martín

SUSCRIPCIONES Y PUBLICIDAD

José Moyano Plaza
Teléfono: 957 63 85 91
Suscripción anual:
2.000 Ptas. (12'02 ☒)
Fuera de La Colonia: 2.500 Ptas. (15'02 ☒)
Extranjero: 3.000 Ptas. (18'03 ☒)

DEPOSITO LEGAL

CO-900/92

IMPRIME:

Gráficas San Rafael

No a la guerra

Sr. Director:

Quiero expresar mi opinión, si Ud. me lo permite, sobre un par de cosas que últimamente están en el candelero.

En primer lugar quiero criticar el cartel que han puesto en la puerta del Ayuntamiento que dice lo siguiente:

NO A LA GUERRA CONTRA IRAK

O sea, que contra Irak no queremos guerra, en cambio la de Israel y las que hay por el centro de África y en Hispano América no nos importan. Yo diría "no a la guerra" y basta. En cualquier sitio, en cualquier momento y por cualquier motivo.

Pero yo pienso que este no a la guerra que tanto suena en estos días, no es un no sincero, yo creo que esta frase lleva consigo una doble intención muy demagógica por el alto contenido electoralista que contiene. Tengamos en cuenta que los que más ruido hacen, son los partidos de la Oposición; y no es que los que están en el Gobierno no deseen la paz, en mi opinión, la paz es lo que todas las personas de **sentido común desearíamos**, pero sin dobleces, sin trampas, sin demagogia.

La paz, pienso, que es muy complicada de llevar a cabo, casi siempre; para conseguirla, hay que hacer la guerra, recordemos las dos mundiales, la civil española y últimamente la de Bosnia, la de Israel y la de Colombia con las guerrillas, y si no lo remedia el Sadam Huseín, la de Irak.

Lo indispensable para la paz, es la libertad de las personas, cuando esta libertad se ve acosada o atacada por alguna cosa, la persona se revela y salta la chispa; pero la libertad no es solamente el que haga cada uno lo que le dé la gana, yo entiendo que la libertad es que cada uno haga lo que quiera, pero dentro de un orden, dentro de la ley vigente en cada momento y, sin perjudicar ni molestar a los demás, que también son libres.

E. L. C.

Aviso a los suscriptores

Recordamos a los suscriptores que no tienen domiciliado su recibo, o que no tienen señalado un domicilio de pago, abonon el importe anual de su suscripción (15 euros para fuera de la Colonia, 12, para el interior) por giro postal, o por ingreso o transferencia a alguna de estas cuentas: **Banesto, 0030 4231 88 0000407271** o en **Cajasur, 20240032 99 3300023040**, indicando concepta suscripción 2003 y datos del suscriptor. Muchas gracias una vez más.

EL TESORERO

La columna

Los pasos de Mercadona

Leer, escuchar, ver, reflexionar y aprender son de esas cosas que corresponden en exclusiva al ser humano.

Perotambién es muypropio de nuestra condición humana caer en lo que se llama el inmediatismo, el cortoplacismo y el localismo.

Y me explico: la visión de lo inmediato, la miopía sin perspectiva, la búsqueda de resultados rápidos, ver enseguida que las cosas van bien..., es un mal que lleva a muchos a mirar sólo a lo que tienen encima; a mañana o pasado mañana, pero dejando de lado una visión de futuro, una perspectiva a largo plazo que permita la continuidad y la consolidación de lo emprendido.

Y, retomando una imagen que se hizo tópica hace unos años, seguir la práctica o la política del "pelotazo" da a veces buenos resultados; pero al estar sus cimientos apoyados sobre la chapuza, y careciendo de raíces válidas lo que se ha levantado, acaba en el más estrepitoso de los fracasos, amén de ser una miseria desde el punto de vista ético.

Pues bien, esta forma de pensar y actuar abunda en nuestra colonia, y en particular en una gran mayoría de nuestras empresas, de las más diversas dimensiones. Parece que lo que prima es hacer beneficios rápidamente y consolidar el éxito sobre la falta de respeto a la normativa legal en materia de contratación, o del horario laboral; pasando por encima de los derechos de los trabajadores, compatibilizando lo negro y lo blanco, la nómina con el sobre, la A y la B, el cobro de prestaciones con el trabajo... Y las mil maneras de sumergir economía, manteniendo, sin embargo nuestro país, un crecimiento por encima de la media europea y un nivel de empleo por debajo de la media europea: ¡qué cosas!

Pues bien: Mercadona, y esto son datos que se han hecho públicos la semana pasada, a finales de febrero, ha obtenido unos extraordinarios beneficios, siendo así que, en el sector de supermercados, como hemos oído no pocas veces hay empresas que quiebran y echan el cierre. No son pocos los

analistas que atribuyen el éxito de Mercadona al excelente tratamiento que reciben sus trabajadores dentro de la Empresa, y a los medios que la empresa dedica a la formación de sus cuadros y recursos.

Quiere decir que hasta que no comprobemos que una empresa puede hacer es en la formación y el bienestar de sus trabajadores, (sus recursos humanos), no nos vamos a convencer de que, si no a corto plazo, sí a medio y largo plazo, eso se convertirá en ventaja. Bien entendido que esto también hay que hacerlo con rigor y con profesionalidad.

Todavía diría más. Una buena empresa y bien gestionada debería tratar por todos los medios de hacerse competitiva y reducir costos de producción, intentándolo por otros capítulos de la cuenta de explotación que no sea el recurrir a reducir o estrujar a las personas que, de una u otra manera, mantienen el funcionamiento de la producción.

En fin, estas huellas de Mercadona, podrían seguirse con evidente beneficio en muchos sectores de la vida social y en otras instituciones o colectivos cuyo localismo, les impide saber que el mundo es algo más grande que su pueblo y su provincia, que aunque hay que actuar en el ahora, debería hacerse en la perspectiva de un largo plazo y un proyecto global y que por mucho que se invierta en cemento, mucho más hay que invertir en educación, cultura, deporte, salud y bienestar social, es decir: en las personas.

PAKO

Carta de Poli

Lamentamos no poder publicar tu carta. No porque queramos censurar su contenido, sino porque cuando alguien desea que se publique algo en la prensa debe enviar con el escrito sus datos personales completos y su nº de DNI. Pero esos datos no tienen por qué publicarse, sin embargo, la dirección de periódico no puede publicar nada de alguien anónimo. Si nos llamas o nos vuelves a escribir con los datos saldrá tu carta con la firma "Poli" tal como venía.

El Colonial no se hace responsable de las opiniones escritas de los comunicantes o colaboradores. Los firmantes deberán aportar su nombre completo y D.N.I.

Pido la paz

POR MANUEL GONZÁLEZ MESTRE

Pido la paz y la palabra, al igual que Blas de Otero, y escribo en defensa del reino del hombre y su justicia: Escribo en defensa de los débiles, porque la tiranía de los poderosos ya tiene quien le escriba. Escribo en contra del dolor, la miseria y la muerte. Escribo en defensa de los niños que llegaron y los que están por llegar, de los viejos, de las mujeres, de los hombres, de los blancos y de los negros. Escribo en favor del diálogo y del entendimiento. Escribo en contra de las ideas fijas y las verdades absolutas. Escribo en favor de tocarse en todos y con todos los sentidos. Escribo en contra de la entrega y la desidia. Escribo en favor de estar abiertos y receptivos ante este mundo que se nos ofrece. Escribo en contra de los que anteponen las «responsabilidades» a las personas. Escribo en favor de la ternura y los sentimientos. Escribo en contra de las cifras frías y de los «fuertes». Escribo en favor del saber y la dignidad de las personas. Escribo en contra del hambre y la mentira. Escribo en favor de la alegría de los niños y la sonrisa de las gentes. Escribo en favor del hombre, su dicotomía y de todo aquello que nos define como seres humanos: Las luces y las sombras. El heroísmo y la cobardía. La virtud y el vicio. La alegría y el llanto. El gozo y el sufrimiento. Escribo, pues, en favor de hacer caminos, de encontrarse, comprenderse y hablar. Porque las palabras acaban por no tener sentido de tanto usarlas hay que llevarlas dentro, muy dentro, para que den masaje a nuestra alma de caminante; pero hay otras veces en que debemos echar mano de la palabra para luchar contra la barbarie y el absurdo de la guerra. Por ello hoy más que nunca se hace necesario e imprescindible, como dijera ese niño libre y romántico al que llamamos **Jonh Lenon**, dad una oportunidad a la paz.



Fuente Palmera contará con nuevo centro de servicios sociales

La Colonia de Fuente Palmera será uno de los cinco pueblos beneficiados en la provincia de Córdoba, todos ellos con población diseminada, por la inversión que la Diputación Provincial va a realizar en las próximas semanas para la apertura de centros polivalentes de servicios sociales. El objeto de esta operación es, según la institución provincial, acercar los servicios sociales al ciudadano, así como dignificar la imagen de los servicios sociales, dando a estos servicios un carácter de pilar básico del bienestar social, junto a la educación y la salud.

La cantidad que la Diputación destinará a estos centros polivalentes supera los 317.000 Euros, correspondiéndole a La Colonia una cantidad de 57.000 Euros aproximadamente.

REDACCIÓN

Manuel García Reyes encabeza la lista de la Agrupación de Electores "Olivo"

En una reunión mantenida el pasado 25 de febrero en el Villar, los miembros de la Agrupación Independiente de Electores concluyeron a la vez su debate sobre el nombre y sobre la elección de los primeros componentes de la lista para las municipales.

La Agrupación de electores tendrá el nombre "Olivo" y bajo esta denominación y el icono de un olivo, (cuya copa asemeja el mapa de nuestra Colonia), irán las siglas AIE-ADC.

Las siglas, según la explicación de los promotores, expresan que el nombre y el icono del Olivo, presidirá como único título de una candidatura que, finalmente, ha supuesto la fusión de las fuerzas que aglutinaban los promotores de la Agrupación Independiente de Electores (AIE) y las personas implicadas en ADC que ahora desaparece como tal para formar un único grupo independiente: **Olivo**.

Encuanto a la lista, aunque está por completar con nombres que se reparten por todos los pueblos de la Colonia, ya afianzaron estos cinco primeros que se han dado a conocer: Manuel García Reyes, (que en nuestro número anterior manifestaba su abandono de militancia en el PSOE, como consecuencia de profundos desacuerdos con la política local que ha marcado el partido socialista desde el equipo municipal); Manuel García Reyes encabeza la lista como candidato a la Alcaldía por esta Agrupación; es maestro, actualmente trabaja en Palma del Río y durante mucho tiempo su amor al arte le mantuvo como monitor de pintura en los talleres de pintura de la Asociación Ramón de Beña; actualmente colabora activamente en la APA del Instituto Colonial.

Ocupa el segundo lugar de la lista la villarenga Conchi Vázquez Cobos, persona muy conocida en el ámbito del Villar, por su activa participación y compromiso en cuantas tareas y trabajos hay que abordar, desde las ferias a cualquier problema de aquella comunidad.

El tercer lugar es para Antonio Conrado Caro, natural de Fuente Palmera y vecino de Fuente Carreteros, maestro, cuya trayectoria personal y profesional es bien conocida por su vinculación al Centro de Educación de Adultos y por su implicación en la APA del IES Colonial y en el mundo de la cultura.



Sigue a continuación Rafael Pérez Fernández, quien, junto con Manuel García Reyes, abandonó la militancia en el partido Socialista por esta opción independiente. Rafael es natural de Ochavillo del Río y es actualmente Alcalde pedáneo de su pueblo; asimismo preside la comisión para la creación de la Entidad Local Menor de Ochavillo del Río.

El quinto nominado y a para la candidatura es también una persona muy conocida en Cañada del Rabadán por su constancia, espíritu participativo y compromiso con su pueblo en el que, durante bastante tiempo, ha sido alcalde pedáneo y presidente de la APA. Se trata de Francisco Jiménez Moro, un hombre de talante luchador, y apasionado por todo lo de su pueblo y sus vecinos.

Durante las concentraciones festivas del Día de Andalucía y Carnaval, las personas implicadas en la Agrupación de Electores "Olivo" han aprovechado para dar a conocer la iniciativa y proclamar y a los cuatro vientos que van a portadas y que esperan un apoyo unánime de cuantos desean un cambio en el poder municipal en los próximos comicios.

REDACCIÓN



¿Qué pasaría si de repente la Opep se cambia al euro?

POR PAUL HARRIS

Hay muchas razones para la obsesión de George Bush hacia Bagdad. En otros artículos hice alusión a la no tan obvia razón contra Irak, sino a **la guerra de Bush contra Europa**. De hecho yo creo que es la razón principal de su fijación contra Irak.

Siempre que una nación decide ir a la guerra se hacen planes sobre quién ganará y quién perderá; nadie va a la guerra esperando perder, pero no siempre el blanco obvio de la agresión es el verdadero motivo de la guerra. A veces no se trata de lo que esperas ganar de una guerra sino, más bien, lo que otro pierde; y no tiene por qué ser tu enemigo declarado quien esperas que cargará con las pérdidas.

En este caso, la víctima esperada por Bush es **la economía europea**, la cual es robusta y probablemente se haga más fuerte en el futuro cercano. La entrada de Gran Bretaña en la Unión Europea es inevitable; Escandinavia se unirá más temprano que tarde. Ya, incluso en esos países, habrá 10 nuevas naciones miembros en Mayo de 2.004, lo cual situará el Producto Interior Bruto de la Unión Europea en cerca de 9.6 trillones de dólares, con 450 millones de personas, en contraste con 10.5 trillones de dólares y 280 millones de personas en los EEUU. **Esto representa un bloque formidable de competencia para los EEUU**, pero la situación es mucho más compleja de lo que revelan estos números y mucho de ello depende para el futuro de Irak.

Yo he escrito antes, como muchos otros, que esta guerra que se avizora se debe al petróleo. Seguro que hay otras razones, pero el petróleo es la fuerza que más la impulsa. No de la manera que podría esperarse, sin embargo.

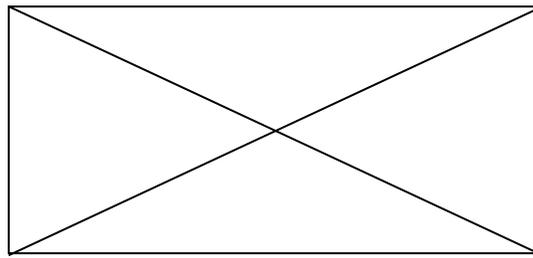
No es tanto que se crea que hay enormes reservas de petróleo sin explotar en Irak y que no han sido explotadas debido a lo anticuado de su tecnología; no es tanto el deseo de Norteamérica de poner sus sucias manos sobre ese petróleo. **Es más bien por las sucias manos que los norteamericanos quieren mantener alejadas de él.**

Lo que precipitó todo esto no fue el 11 de Septiembre, ni un repentino darse cuenta de que Sadam seguía siendo un tipo repugnante, ni el cambio de liderazgo en USA. **Lo que precipitó esto fue lo que hizo Irak el 6 de Noviembre del 2.000 al cambiarse al euro como la moneda con la cual hacer sus transacciones petroleras.** En el momento del cambio pudo parecer tonto que Irak estuviera renunciando a tal cantidad de ganancias petroleras para hacer una declaración política. Pero esta declaración política se hizo y la depreciación constante del dólar contra el euro desde entonces significa que Irak ha obtenido buenas ganancias al cambiar sus reservas y su divisa para hacer transacciones. El euro ha ganado cerca del 17% sobre el dólar desde ese momento, lo que también se debe aplicar a los 10 billones de dólares que están en el fondo de reserva de las Naciones Unidas «petróleo por comida» de Irak.

La pregunta que surge, y la que se hizo George Bush, es: **¿Qué pasaría si la OPEP, de repente, se cambia al euro?** En una palabra, se arma la gorda.

Al final de la Segunda Guerra Mundial se llegó a un acuerdo en la conferencia de Bretton Woods que fijó el valor del oro a 35 dólares la onza, y esto se convirtió en el Standard internacional con el cual se medían las divisas. Pero en 1.971 Richard Nixon sacó el dólar del patrón oro y desde entonces el dólar ha sido el instrumento monetario global más importante y sólo USA puede producirlo. **El dólar, ahora una moneda sin respaldo, está alto a pesar del déficit récord de cuenta corriente y el estatus de USA como la principal nación deudora. La deuda de USA el 4 de Abril de 2002, era de 6.021 trillones de dólares, mientras que su Producto Interior Bruto era de 9 trillones de dólares.**

El comercio entre las naciones se ha convertido en un ciclo en el cual USA produce dólares y el resto del mundo produce lo que los dólares pueden comprar. Las naciones ya no comercian para lograr ventajas comparativas, sino más bien para lograr los dólares que necesitan para el servicio en dólares de sus deudas externas y para acumular dólares como reserva, a fin de mantener el valor de cambio de sus divisas domésticas. En un esfuerzo por prevenir ataques especulativos y potenciales ataques perjudiciales a sus divisas, los bancos centrales de estas naciones deben adqui-



rir y mantener reservas de dólares equivalentes a su propia moneda circulante. **Esto crea un apoyo incorporado para un dólar fuerte, que a la vez obliga a los bancos centrales del mundo a adquirir y mantener más reservas en dólares, haciendo al dólar más fuerte.**

Este fenómeno es conocido como «**la hegemonía del dólar**» el cual es creado con la peculiaridad de que las mercancías críticas, principalmente el petróleo, se denominan en dólares. **Todo el mundo acepta dólares por que los dólares pueden comprar petróleo.**

La realidad es que la fuerza del dólar desde 1.945 reside en ser la divisa internacional para las transacciones petroleras globales (es decir, «**petro- dólar**»). **USA imprime cientos de billones de éstos sin respaldo alguno; «petrodólares» que son entonces usados por las naciones para comprar petróleo y energía de los productores de la OPEP (excepto actualmente Irak y en cierto grado Venezuela).** Estos petrodólares son reciclados por la OPEP nuevamente hacia USA, vía letras del tesoro u otros activos denominados en dólares, tales como acciones, bienes inmuebles, etc. **El reciclaje de petrodólares es el precio que USA ha extraído desde 1973 de los países productores de petróleo por su tolerancia al cárteles exportador de petróleo.**

Las reservas de dólares deben ser invertidas en activos norteamericanos, lo cual produce un excedente en cuentas de capital para la economía de USA. A pesar del pobre funcionamiento del mercado durante el año pasado, el valor de las reservas norteamericanas está todavía un 25 por ciento más alto y el comercio un 56 por ciento por encima de su valor comparado con los mercados emergentes. **El excedente de las cuentas de capital financia el déficit comercial.**

Puesto que USA imprime los petrodólares, ellos controlan el flujo de petróleo y punto.

Como el petróleo se paga en dólares y el dólar es la única

divisa para negociar el petróleo se puede llegar a la conclusión de que **USA posee el petróleo del mundo gratis.**

Entonces, ¿qué pasaría si la OPEP como grupo decidiera seguir el ejemplo de Irak y empezara a negociar petróleo en euros? Explosión económica. Las naciones consumidoras de petróleo tendrían que hacer salir sus dólares de las reservas de sus bancos centrales y reemplazarlos por euros. El valor del dólar se vendría abajo y las consecuencias serían las que podrían esperarse de cualquier colapso de divisa e inflación masiva (piénsese en Argentina, por ejemplo); los fondos extranjeros podrían salir atropelladamente del mercado de valores norteamericano y habría una huida de los bancos de los activos en dólares como la de 1.930; el déficit presupuestario se incumpliría y así sucesivamente.

Y esto solo en USA. Japón sería golpeado duramente a causa de su total dependencia del petróleo extranjero y su increíble sensibilidad al dólar estadounidense. **Si la economía de Japón cae, caería también la de muchos otros países, especialmente los Estados Unidos en un efecto dominó.**

Este es el efecto potencial de un «**repentino**» cambio a euros. Un cambio más gradual podría ser manejable, pero aun esto cambiaría el balance financiero y político del mundo. Dado el tamaño del mercado europeo, su población, su necesidad de petróleo (Europa importa más petróleo que USA), podría rápidamente el euro convertirse de hecho en la moneda Standard para el mundo.

Existen algunas buenas razones para que la OPEP como grupo siga a Irak y empiece a valorar el petróleo en euros. Hay pocas dudas para que puedan disfrutar con la oportunidad de hacer una declaración política después de tantos años de tener que rebajarse ante USA, pero hay sólidas razones económicas también.

El poderoso dólar ha reinado supremo desde 1.945 y en los últimos años ha ganado aún más terreno con la dominación económica de USA. A finales de los 90 más de las cuatro quintas partes de las transacciones en moneda extranjera y la mitad de todas las exportaciones mundiales fueron hechas en dólares.

El objetivo de la guerra de Bush contra Irak, por supuesto, es asegurarse el control de estos campos petroleros y revertir su valor a dólares, luego incrementar exponencialmente la producción para forzar los precios a bajar. Finalmente el objetivo de la guerra de Bush es amenazar con tomar acciones significativas contra cualquiera de los productores de petróleo que pudieran cambiarse al euro.

A largo plazo, no es realmente Sadam el objetivo, **es el euro y, por supuesto, Europa.** USA no va a cruzarse de brazos tranquilamente y dejara esos advenedizos europeos tomar las riendas de su destino y mucho menos de las finanzas del mundo. **Por supuesto, todo depende de que el loco plan de Bush, no se convierta en el desencadenante de una Tercera Guerra Mundial, como puede suceder.**

(publicado en el Diario digital *Rebelión*)

Celebración del día de Andalucía en Villalón

El pasado viernes 28 de febrero celebramos en este pueblo el día de todos los andaluces. Para ello se diseñó entre la alcaldía pedánea y las asociaciones o clubes un programa de actividades, bastante completo, que abarcaba las vertientes cultural, lúdica y gastronómica.

El comienzo estuvo marcado por la interpretación del himno de Andalucía a cargo de Faustino Ruiz Bolancé a violín, que estuvo acompañado por Manuel Dugo Rossi a guitarra.

II exposición de pintura día de Andalucía

Posteriormente tuvo lugar la inauguración de la II exposición de pintura "Día de Andalucía", en la que se expusieron 28 cuadros realizados con diversas técnicas, entre las que destacaban el óleo, la acuarela y el pastel. En esta ocasión los artistas que expusieron sus obras han sido **María José Romero Bolancé, Antonio Hilfinger Lucena y Rafael Guisado García**. Teniendo en cuenta la opinión de las personas que la visitaron, es necesario resaltar la valoración tan positiva que de la misma hacían. En reconocimiento a su participación en la exposición de pintura, les fue entregada una placa a los expositores por parte del alcalde pedáneo de Villalón.

De común acuerdo con los expositores **vamos a crear una exposición permanente en este salón donde puedan contemplarse los lugares más pintorescos y atractivos del pueblo.**

Aula de informática de Villalón

Los actos continuaron con la presentación del aula de informática que se ha montado en el salón de actos del centro polivalente. Este aula cumple uno de los objetivos básicos que el alcalde pedáneo se marcó allá por el año 2.000, como era el contribuir a la formación personal de los vecinos y vecinas de este pueblo. Siete son los equipos informáticos que se han conectado en red con una doble finalidad:

La primera, para que cada asociación o club disponga de un equipo informático en el que pueda desarrollar todas las tareas propias de una asociación y la segunda, la de organizar cursos de formación dirigidos a los vecinos y vecinas de este pueblo, coordinados desde la asociación que los promueva conjuntamente con el alcalde pedáneo. Además hubo un compromiso que se



La exposición de pintura fue muy visitada.

concretó en el hecho de que con posterioridad a la celebración de la feria de Villalón quedaría completada este aula con la puesta en marcha de al menos otros tres equipos informáticos.

En cuanto a la financiación del montaje del aula de informática, cabe decir que se ha llevado a cabo con la contribución de 1000 Euros por parte de la Comisión de Festejos de Villalón y con otros tantos por parte de la Obra Social y Cultural de Cajasur. A las dos Entidades que de forma positiva han contribuido a este montaje del aula, vaya mi más sincero agradecimiento y felicitación como alcalde pedáneo de Villalón y en nombre de todas las asociaciones que han trabajado de forma coordinada para la consecución de este instrumento tan necesario en nuestros días.

En torno a las dos de la tarde comenzó la actuación musical del **Coro Rociero de Villalón y del grupo "Caña y Compás"**, que proporcionaron unos momentos de disfrute y entretenimiento entre todos los asistentes, que por cierto fueron muy numerosos, destacando sobre todo el hecho de que había personas prácticamente de toda La Colonia, algo que llena de orgullo a los organizadores de estos actos.

Significar que al igual que en ocasiones anteriores en este día, estas actuaciones fueron totalmente gratuitas, cuestión que quiero resaltar y agradecer a la vez.

Desde la 1 del mediodía y hasta las seis de la tarde tuvo lugar la parte gastronómica de la fiesta, en la que los asistentes al acto pudieron degustar panceta y otros aperitivos para concluir con el arroz, que de forma tan brillante prepararon socias de la Asociación de mujeres "Dolores Azuca".

Para el desarrollo de las actividades realizadas en este día hemos contado con la **colaboración económica de la Comisión de Festejos de Villalón, que aportó la cantidad de 1000 Euros, y la del Área de Cultura del Ilmo. Ayuntamiento de La Colonia de Fuente Palmera que ascendió a 300 Euros.**

En resumen, la valoración que los organizadores de este evento hacemos es muy satisfactoria, hacemos especial hincapié en la consecución de logros de carácter cultural y formativo, que van a redundar en una mejora para el bienestar y satisfacción de nuestros vecinos y vecinas.

**MANUEL LEÓN CASTELL,
ALCALDE PEDÁNEO DE VILLALÓN**



Una vista del aula de informática.



El Coro de Villalón durante su actuación.



A la izda., Faustino Ruiz; a la dcha. Manuel Dugo, durante la interpretación del himno de Andalucía.



Caña y Compás.

Carnaval en Villalón

El día 8 de Marzo, a partir de las tres de la tarde, tuvieron lugar en el parque de Villalón una serie de actividades, enmarcadas dentro de la celebración del carnaval 2.003. Estas fueron las siguientes:

- Desfile de disfraces.
- Degustación de las tradicionales migas.
- Actuación de las murgas de Villalón y de Ochavillo del Río.

El día 9 de marzo, domingo, en el salón de actos y organizado por la Asociación de mujeres "Dolores Azuca", con la colaboración del Ayuntamiento de La Colonia, tuvo lugar la celebración de la piñata, que estuvo acompañada de juegos, concursos y premios. Además se pudo degustar un exquisito chocolate con dulces.

MANUEL LEÓN CASTELL

La Comunidad de Regantes de Silillos continúa realizando gestiones para que el riego en sus tierras sea una realidad

El pasado 15 de Febrero tuvo lugar una Asamblea extraordinaria de la Comunidad de Regantes *Salva García*, de Silillos, a la que asistieron la mayoría de los 125 propietarios que apoyan el proyecto, y que abarrotaron literalmente el local donde se celebró dicha Asamblea, el Bar situado en la Calle Écija, 1, de Silillos, ya que según manifestó el presidente de esta Comunidad, Rafael Crespillo, no han obtenido respuesta por parte del Ayuntamiento a la petición que realizaron para celebrar la reunión en el Salón del Centro Polivalente de Silillos.

El objeto de la Asamblea era informar a los comuneros sobre las gestiones llevadas a cabo por la Junta Rectora, así como consultarles sobre el paso siguiente que deben abordar, la elaboración del anteproyecto.

Rafael Crespillo informó a los asistentes que se han enviado a los Boletines Oficiales de las Provincias de Sevilla y Córdoba los correspondientes anuncios para su publicación, a fin de que los Ayuntamientos afectados por el proyecto queden informados y puedan presentar posibles alegaciones. Continuó Crespillo diciendo que se ha mantenido una reunión con el Presidente de la Comunidad de Regantes de Fuente Palmera, al objeto de

solicitarle la utilización del agua del Guadalquivir en la tubería principal de esta Comunidad, cuestión a la que dicho Presidente no puso objeción, aunque manifestó que debía consultarlo con su junta rectora.

En su visita a la Confederación Hidrográfica en Sevilla, prosiguió, fueron informados de que en el año 1.999 se les ofreció agua del Genil, y que en dicha Confederación no han obtenido respuesta, cuestión que nadie recuerda, aunque parece ser que hubo quien por entonces ya aportó dinero, que nadie sabe donde está.

Rafael Crespillo también se refirió a las peticiones de documentos que se han realizado al Ayuntamiento de Fuente Palmera, las cuales no han obtenido respuesta. También mencionó que se ha intentado llegar a un acuerdo con la plataforma de Fuente Carreteros, que de momento no ha contestado nada concreto.

Seguidamente informó sobre el escrito recibido de la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir en Sevilla, en el que se le concede un mes para la presentación del anteproyecto, y que dado su coste, se están barajando los presupuestos de varios ingenieros agrónomos, para que pueda realizarse en las mejores condiciones.



La mesa que presidió la asamblea. En el centro, Rafael Crespillo.

Llegados a este punto, tuvo lugar un intenso debate, como resultado del cual los asistentes acordaron realizar una aportación económica para que el proyecto sea elaborado.

REDACCIÓN

Encuentro entre los empresarios de Fuente Palmera y el Ministerio de Economía

El pasado día 24 de Febrero visitó nuestra Colonia la Directora General de Política de PYME, Isabel Barreiro, dependiente del Ministerio de Economía. Durante la visita participó en un encuentro con empresarios de la comarca con el título de "Un nuevo futuro para las PYMES". El encuentro estuvo organizado por la Asociación de Empresarios de Fuente Palmera y fue moderado por Teófilo Gamero, Presidente de la Asociación de Empresarios de Fuente Palmera, quien intervino en primer lugar para presentar a la Sra. Barreiro, dándole las gracias por su visita y anunciando que el encuentro era el primer acto que se celebraba en la nueva sede de la asociación, por lo que de alguna forma era su inauguración.

Durante su intervención Isabel Barreiro destacó la importancia que la pequeña y mediana empresa tienen en la economía española, ya que estas empresas ofrecen el 80 por ciento del empleo total en España. A continuación hizo un pormenorizado repaso de las principales medidas que en apoyo de las PYMES y los autónomos ha tomado el Gobierno, destacando las medidas para fomentar el empleo a través de las microempresas, la eliminación de obstáculos para la creación de las empresas, pretendiendo que los trámites se puedan realizar en 48 horas, las ayudas para la consolidación de las empresas existentes y facilitar la transmisión familiar de las mismas. Igualmente destacó la firma del convenio con el Instituto de Crédito Oficial con medio billón de pesetas, así como la puesta en marcha de los llamados préstamos sin garantías (hasta 25.000 euros) y los microcréditos. Además resaltó la importancia de las ayudas a la PYME para el acceso a nuevas



De izda. a dcha., Isabel Barreiro, Teófilo Gamero y Pilar Gracia.

tecnologías. En definitiva, Isabel Barreiro destacó la importancia de las PYMES para la estabilidad de la economía de España, e invitó a usar los mecanismos y ayudas que ofrece el Ministerio de Economía y la Dirección General de Política de PYME, para ello invitó a los asistentes a consultar cuantas dudas tengan en cualquier dependencia de estos organismos o a través de sus páginas webs, www.mineco.es, y www.ipyme.org, respectivamente. A continuación de la intervención de la Directora General, se produjo un breve coloquio con los asistentes. Durante la visita estuvo acompañada por altos cargos del P.P. de Fuente Palmera y Córdoba, como la Diputada Nacional Pilar Gracia y la Presidenta Provincial de los populares, María Jesús Botella.

REDACCIÓN

Noticias deportivas

Ligas de la Mancomunidad

Se siguen desarrollando las diferentes ligas Comarcales en las que participan los equipos del Club Villalón-2000 y un equipo de Fuente Palmera. Esta competición se ha celebrado en Fuente Palmera el pasado día 28-02-03; destacamos de forma especial al equipo de Fuente Palmera, ya que ocupa la tercera posición y tiene un partido importante en Posadas, donde juega las semifinales contra Almodóvar; esperamos que tenga suerte.

Ligas locales

La Liga Colonial de Fútbol-Sala se encuentra en su ecuador y no se ve un claro favorito, aunque los equipos de Fuente Carreteros y Villalón tienen muchas posibilidades de lograr este campeonato.

El torneo se viene desarrollando con mucha tranquilidad y los encuentros, aunque disputados, no tienen tanta violencia como en anteriores campeonatos; pensamos que de esta forma tendremos al cabo de poco tiempo una liga en la cual se pueda practicar este deporte y disfrutar de un rato entre amigos y ahí es donde tenemos que realizar todos un gran esfuerzo para la mejora de nuestras competiciones locales y especialmente las que van dirigidas a los más pequeños.

Programas con el I.E.S. Colonial

Dentro del Convenio que tiene el Consejo Municipal de Deportes con el I.E.S. Colonial, se va a dar comienzo a los viajes educativos de ocio que se tienen planteados a la Finca de los Arroyones; en dichos viajes los alumnos/as de este centro podrán realizar como el año pasado actividades relacionadas con la naturaleza y actividades deportivas (con deportes alternativos).

REDACCIÓN

El Pleno del Ayuntamiento de Fuente Palmera aprueba dos mociones contra la guerra de Irak con los votos de I.U. y P.S.O.E.

El grupo popular abandona la sala antes del comienzo alegando defectos de forma en la convocatoria

Entre los numerosos actos que se convocaron el pasado día 22 de Febrero, también se celebró un Pleno Municipal en el que se debatió la posición de nuestro Municipio respecto a la grave problemática internacional suscitada por la nueva crisis del golfo. Dicho Pleno tuvo un carácter ordinario, lo cual, junto con el hecho de que la propuesta de Izquierda Unida no fue antes vista por la Comisión informativa, fueron los motivos que el grupo del Partido Popular argumentó para levantarse de la sesión y abandonar el Pleno antes de que se produjera el debate.

Las dos mociones, que además de proclamar un no a la guerra y solicitar al gobierno de Aznar que cambie su postura frente a la guerra, mostraban su solidaridad con

todos aquellos que se han opuesto a esta guerra. En este sentido, el portavoz de Izquierda Unida, Juan Segovia, denunció la actitud a sus ojos fascista del gobierno central al atacar la libertad de expresión de los que se manifiestan en contra de la guerra y al censurar en los medios de comunicación públicos las manifestaciones contra la guerra.

Por su parte, la portavoz del P.S.O.E., Maribel Ostos, criticó duramente al grupo popular por, en su opinión, negarse a debatir públicamente sus posiciones respecto a la guerra, escudándose en el silencio y abandonando el Pleno para no tener que dar explicaciones al pueblo sobre por qué apoyan a Bush.

Las dos mociones fueron pues aprobadas por unanimidad de los asistentes, con la ausencia del grupo popular.

REDACCIÓN

Ochavillo del Río

Celebración del 28 de Febrero, día de Andalucía

El día de nuestra Comunidad Autónoma tuvo en Ochavillo del Río un carácter festivo y reivindicativo a la vez, ya que se volvieron a colocar las banderas de Andalucía en ventanas y balcones, así como las grandes pancartas con el lema OCHAVILLO DEL RÍO AYUNTAMIENTO PROPIO.

Los actos estuvieron organizados por la Asociación Deportiva Juanote, que contó con la colaboración de la Alcaldía y las demás asociaciones del pueblo. La mayoría de los actos tuvieron lugar en la plaza del pueblo, y no en la zona deportiva como otros años, debido a las lluvias caídas unos días antes que dejaron el terreno en muy mal estado para centrar allí las actividades.

Desde muy temprano se podía contemplar Ochavillo repleto de banderas andaluzas y poco a poco el personal se iba concentrando en la plaza alrededor de la cantina instalada para la ocasión.

Durante la jornada hubo música todo el día, se cantó varias veces el himno de nuestra tierra, se realizaron muchos juegos para los pequeños, y se pudo degustar una enorme paella para todos los asistentes, obsequio de todas las asociaciones.

El fin de fiesta lo puso el grupo local, *Caña y Compás*, que tuvieron al personal entretenido al ritmo de la música hasta bien entrada la noche.

Carnavales en Ochavillo

El Domingo de Carnaval, desde primeras horas de la tarde, se fueron concentrando en la Plaza Real el personal de Ochavillo y muchos visitantes que se acercaron del resto de La Colonia, para contemplar el concurso de disfraces en varias categorías, ver la actuación de la magnífica y entretenida chirigota *Los viejos también lloran*, y bailar al ritmo de la música del discjockey José María y del grupo *Caña y Compás*, que consiguieron con sus ritmos que se formara un gran baile de carnaval durante toda la tarde-noche.

Para la ocasión se montó una gran barra con bocadillos por parte de la Comisión de Festejos, para ir sacando fondos para la Feria. También estuvieron animando la fiesta la chirigota de mujeres de Villalón, que llegaron acompañadas de un gran número de seguidores.

Durante la semana se ha podido ver a un gran número de máscaras por las calles, tanto grandes como pequeñas, además del pasacalles de los niños del Colegio el Martes por la tarde.

El colofón a las fiestas carnavalescas lo puso la chirigota el Domingo de Piñata, con un gran pasacalles

por las calles de Ochavillo, acompañados de un gran número de disfraces y de gentío con muchas ganas de disfrutar del carnaval. Al final, la concentración fue en la plaza para que los más pequeños disfrutaran de un montón de piñatas preparadas por la Comisión de Festejos en colaboración con el resto de colectivos.

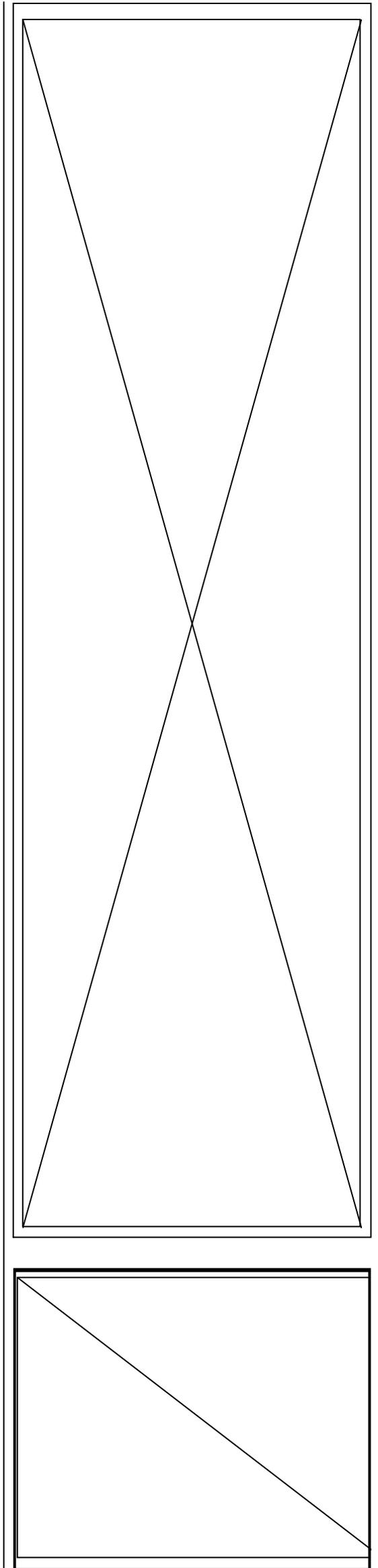
Miércoles de Ceniza o la gran batalla de la harina

Una vez más el pueblo de Ochavillo del Río se convirtió en referente de la cultura popular el Miércoles de Ceniza, día 5 de Marzo, debido al gran auge adquirido en los últimos años y también por la numerosa presencia de medios de comunicación que se dan cita este día por la mañana en Ochavillo, para contemplar tan singulares y entretenidas batallas de harina.

Si a la difusión dada en prensa, radio y televisión, unimos las muchas ganas de diversión de sus vecinos de todas las edades, convertimos el miércoles de ceniza en un compendio de elementos difícil de explicar si no se está participando en la fiesta, ya sea arrojando harina, jugando a juegos tradicionales y de otras épocas, y cómo no, cantando esas coplillas de nuestras madres y nuestras abuelas.

En definitiva, una jornada bonita y entretenida donde se lanzaron alrededor de 500 Kgs. de harina y en la que participa la mayoría de vecinos cuya jornada laboral se lo permite.

QUIQUE



Carnaval en Fuente Palmera

La mañana del domingo de carnaval, 2 de Marzo, vio como ya desde muy temprano aparecían disfraces por las calles, y también lo más nuestro, las máscaras. Conforme fue avanzando el mediodía las calles se llenaron de pequeños y mayores vestidos para la ocasión, concentrándose el gentío en la Plaza Real.

En el cartel de carnaval del Ayuntamiento sólo se mencionaba la actuación de un grupo de samba brasileña, que apareció por la Calle Portales, y que como es natural centró la atención de los viandantes, por el ritmo que imprimían los instrumentistas, pero sobre todo por el movimiento y el escueto atuendo que mostraban las brasileñas.

El grupo subió al escenario instalado al efecto, y tras la interpretación de varios ritmos calientes, invitaron al público a subir, y no faltó quien se atrevió a acompañar en sus bailes a tan provocativas brasileñas.

En esta ocasión no se celebró certamen ni concurso de murgas.

REDACCIÓN



Arriba y abajo: instantáneas del festejo.



El público se animó a participar en el baile.



Inauguración de la Emisora Municipal de Radio

Dentro de los actos programados con motivo del día de Andalucía por el Ayuntamiento, el pasado 28 de Febrero tuvo lugar la inauguración de la Emisora Municipal de Radio, o más bien habría que hablar de reinauguración, ya que hay que recordar que esta emisora ya estuvo lanzando sus ondas al aire en otra época.

Las instalaciones de la emisora, que se encuentran ubicadas en el lugar ya conocido, el edificio municipal situado en la Calle Hornachuelos donde también se encuentra la Policía Local, abrieron sus puertas al público en general durante dos horas previamente a su inauguración oficial, a la que asistieron las autoridades locales encabezadas por el Alcalde Antonio Guisado, así como el Teniente de la Guardia Civil de la zona, Otilio Pomares.

El director de la emisora, Evaristo Guzmán, fue mostrando a los asistentes las instalaciones, integradas por una sala de control, sala de grabación y locutorio, y dotadas con el más moderno material.

La frecuencia en la que emite es la 107.9 de la frecuencia modulada.

Tras la inauguración, y como suele ser habitual, se ofreció un aperitivo a los asistentes.

A última hora de la tarde, y como colofón al día de Andalucía, tuvo lugar en el Salón de Usos Múltiples de Fuente Palmera, un concierto a cargo de la Unión Musical Astigitana.

REDACCIÓN



Fachada del edificio municipal donde se encuentra ubicada la emisora de radio.

Declaración final del Foro Social Mundial 2003 (y II)

Por la cancelación de la deuda

La completa e incondicional cancelación de la deuda del tercer mundo es un prerrequisito para lograr la plena satisfacción de los más elementales derechos humanos. Apoyaremos a todo país deudor que desee dejar de pagar su deuda externa y los que se nieguen a aplicar los programas de ajuste estructural impuestos por el FMI. Siglos de explotación de los pueblos del tercer mundo, de sus recursos y de su medio ambiente les otorgan a éstos el derecho a una reparación y hace que nos preguntemos «¿quién debe a quién?». Sobre estos ejes se organizarán las campañas y las importantes movilizaciones que se llevarán a cabo en el 2003: G8 (Evian, junio), OMC (Cancún, septiembre) y durante el encuentro anual del FMI y Banco Mundial (Washington, septiembre).

Nos oponemos al G8

Llamamos a todos los movimientos sociales y fuerzas progresistas a que formen parte de esta movilización para denunciar la ilegitimidad y para rechazar las políticas que el G8 se propone debatir en Evian, Francia, entre el 1 y el 3 de junio de 2003. Esta movilización se realizará en todo el mundo incluyendo un encuentro internacional en Evian: una contracumbre, un campamento alternativo y una gran manifestación internacional.

Mujeres: promoviendo la igualdad

Formamos parte de las acciones que promueven los movimientos de mujeres el 8 de marzo, día internacional de la lucha contra la violencia, el patriarcado y por su igualdad social y política.

En solidaridad

Llamamos a todas las fuerzas progresistas, a los movimientos y a las organizaciones del mundo entero a manifestar solidaridad con los pueblos palestino, venezolano, boliviano y otros que están padeciendo graves crisis en este momento.

Fortalezcamos la red mundial de movimientos sociales

El año pasado, durante el Foro Social Mundial en Porto Alegre, aprobamos una declaración que definió nuestros objetivos, nuestras luchas, y la forma de construir nuestras alianzas. El espíritu de este documento está vivo e inspirará nuestras próximas movilizaciones. Desde entonces, el mundo ha cambiado muy rápidamente y sentimos la necesidad de dar un paso más en nuestros procesos de decisión, en nuestra coordinación y en nuestras alianzas para articular y desarrollar una agenda amplia, combativa, democrática, plural, internacionalista, feminista, no discriminatoria y anti-imperialista. Queremos construir ahora un marco referencial que articule nuestros análisis y nuestros compromisos con nuestras movilizaciones. Esto requiere la participación activa de todos los movimientos recordando siempre que los movimientos sociales son independientes de los gobiernos y de los partidos políticos (conforme al artículo de principios del FSM) así como el respeto a la autonomía de las diferentes organizaciones. Este marco de referencia se fortalecerá con la contribución de los diversos actores sociales y las experiencias y la práctica social compartidas. Además deberá estar de acuerdo con las diversas formas de expresión política y de organización de los movimientos sociales y respetar la diversidad de ideologías y de culturas. Sentimos la necesidad de construir una red de movimientos que dé respuestas, que sea flexible y sustentable y al mismo tiempo amplia y transparente y cuya responsabilidad consista en enriquecer este proceso, alimentarlo, promover su diversidad que asegure la necesaria coordinación. Los objetivos de la red serán incentivar a los movimientos de todos los continentes a que se involucren en un debate político más profundo, facilitar acciones comunes y fortalecer la iniciativa de actores concretos que luchan por sus intereses sociales. Su trabajo tendrá que ser al mismo tiempo horizontal y efectivo. Para lograr estos objetivos proponemos conformar un grupo de contacto que sirva de recurso e instrumento para nuestras movilizaciones internacionales incluyendo la preparación de encuentros, la promoción del debate y de la democracia a través de un sitio web y de listas de correo electrónico. Este grupo de contacto se establecerá por un período de 6 a 12 meses y se basará en la experiencia de los promotores de la red de movimientos sociales y populares existentes en Brasil. Este acuerdo es transitorio y destinado a asegurar la continuidad. La principal tarea de este grupo provisional es facilitar el debate, de modo que los movimientos sociales de todo el mundo, puedan definir procedimientos concretos de trabajo conjunto. Se trata de un proceso en marcha. La primera evaluación de este nuevo grupo de contacto tendrá lugar durante las reuniones que la red de movimientos sociales va a realizar en septiembre de 2003 contra la OMC en Cancún. La asamblea de los movimientos sociales realizará una segunda evaluación durante el FSM que se celebra en la India en 2004. Entre otras cosas la evaluación considerará la eficiencia de la coordinación realizada y buscará nuevas formas de fortalecerla. Además, considerará cómo continuar el proceso de un año o otro y cómo incluir en la red movimientos nacionales, regionales y campañas temáticas. Mientras tanto es necesario desarrollar, un amplio debate en el seno de las organizaciones, campañas y redes para articular las propuestas y lograr así una estructura más representativa y permanente. En los próximos meses tendremos muchas ocasiones para experimentar y construir este procedimiento por medio de las campañas y de las movilizaciones que conforman nuestra agenda común. Llamamos a todas las redes, a todos los movimientos populares y sociales para que firmen esta declaración en el plazo de dos meses.

Porto Alegre, Brasil, enero de 2003

En el bicentenario de la muerte de Olavide

La ciudad de Baeza acogió y sirvió de remanso de paz a Pablo de Olavide en sus últimos años de vida. Llegó a ésta tras ser perdonado por Carlos IV, a propuesta de Godoy, quien dice en sus memorias: "Yo rogué por él cuando a mi parecer fue tiempo, yo le abrí el corazón del piadoso Carlos IV y el dolorido anciano volvió a España, vio la corte sin sobresalto, recibió una pensión correspondiente a su carrera y de su propia elección se fue a gozarla y a acabar sus días en paz en Baeza".

Fue el político tomado como ejemplo del movimiento ilustrado en nuestro país. De él dice Voltaire: "Sería de desear que hubiera en España cuarenta hombres como Vos". Por su casa de Leganés desfilaron los mayores defensores de esta corriente que floreció con el Rey Carlos III.

Olavide, en su dilatada vida, pasa de la gloria al infierno en varias ocasiones, al obtener importantes cargos como Oidor de la Audiencia de Lima; Síndico Personero de la Villa de Madrid; Director del Hospicio de Mendigos de San Fernando; Asistente de la ciudad de Sevilla; Intendente de los cuatro reinos de Andalucía y Superintendente General de las Nuevas Poblaciones, cargo del que sería apartado y sometido a un proceso inquisitorial por poner en práctica las ideas ilustradas contrarias a la sociedad tradicional, siendo condenado por hereje y "miembro podrido de la religión".

Tras su destierro obligado, llega a España en sep-



tiembre de 1798. Francia le había dado cobijo después de su proceso ante el Tribunal de la Inquisición. Allí también las pasó apuradas al ser encarcelado por los revolucionarios. Pero será en Baeza donde alcance el sosiego y tranquilidad durante los últimos años de vida. En esta ciudad y en casa de su prima doña Tomasa de Arellano, marquesa de San Miguel, se rodea de un grupo de amigos y parientes con los que mantendrá sus acostumbradas tertulias en la Real Sociedad Económica de los verdaderos patricios de Baeza y Reino de Jaén, que había fundado con el Marqués de San Miguel.

A pesar de su edad, no deja su labor intelectual, pues Defourneux nos dice que en 1800 se dirige al entonces ministro de Estado, Luis de Urquijo, proponiendo las bases para el establecimiento de una lengua y de un sistema de escritura universales. También es posible que Pablo de Olavide escribiera en Baeza su obra de asunto religioso, "Poemas Cristianos".

Fallece el 25 de febrero del año 1803 y es sepultado al día siguiente, en la iglesia de San Pablo de dicha ciudad de Baeza y, en contra de lo dispuesto en su testamento, fue enterrado con todos los honores de un "entierro mayor", con gran pompa y música, en la nave de la epístola.

FRANCISCO TUBÍO ADAME,
CRONISTA DE FUENTE PALMERA

Los principios del Alzheimer: 10 signos de alarma

DR. BERNABÉ GALÁN SÁNCHEZ.- MÉDICO DE FAMILIA.- FUENTE PALMERA

En los últimos tiempos vemos y oímos por los distintos medios de comunicación el progresivo avance que van teniendo las enfermedades que producen deterioro mental. Una de ellas, tal vez la más conocida, es la enfermedad de Alzheimer. A continuación detallo diez signos a tener en cuenta para sospechar el inicio de este padecimiento. Estos signos de alarma pueden ser comunes a otras demencias relacionadas. El hecho de que alguien presente alguno de ellos no significa que tenga demencia, pero sí es conveniente consultar al médico.

1. Disminución de la memoria reciente que afecta el desempeño en el trabajo.

Es normal olvidar temporalmente un número de teléfono, pagar una cuenta o el nombre de un compañero de trabajo; si estos olvidos son lo suficientemente frecuentes y definitivos y si no se logra recuperar la información perdida como para interferir con el trabajo diario (dentro o fuera de casa) y, además, la persona es muy reiterativa en solicitar la misma información, es recomendable acudir al médico para una valoración más detallada.

2. Dificultades en el desempeño de tareas familiares.

La distracción y la falta de concentración con frecuencia hacen que las personas olviden cosas, como dejar un pastel en el horno, preparar la comida o alguna otra tarea familiar; si esta tarea es olvidada, ya sea porque no la ha realizado o ha olvidado que la ha realizado, la persona debe acudir al médico para una valoración más detallada.

3. Problemas del lenguaje.

Tener dificultades en encontrar una palabra («la palabra exacta»), pero conservando la estructura de la oración, es algo que ocasionalmente le pasa a todas las personas; si esto es más frecuente de lo habitual, o si la palabra es sustituida inadecuadamente, junto a la pérdida de la estructura de la oración haciéndola incom-

preensible, la persona debe acudir al médico para una valoración más detallada.

4. Desorientación en tiempo y lugar.

Perdersé en un lugar conocido o no saber el día de la semana es algo que puede suceder ocasionalmente, especialmente cuando se está muy distraído (en estos casos la persona suele buscar puntos de referencia o preguntar rápidamente a alguien sobre su situación); no obstante, si ocurre que la persona se pierde en su propia calle, no sabe dónde está, cómo llegó allí o cómo puede regresar a su casa (quedándose perplejo sin saber qué hacer), deberá acudir al médico para una valoración más detallada.

5. Pobre o disminuida capacidad de juicio.

Ocasionalmente puede suceder que una persona esté realizando una actividad tan intensamente y tan concentrada que olvide temporalmente, por ejemplo, que sus hijos pequeños o nietos (que están a su cuidado) se están bañando. Si la persona además de olvidar esta actividad que están realizando los niños, olvida que están a su cuidado y se marcha del lugar, la persona debe acudir al médico para una valoración más detallada.

6. Problemas con el pensamiento abstracto.

Cualquier tipo de actividad de la vida diaria que involucre directa o indirectamente operaciones matemáticas, por ejemplo, manejar la chequera o realizar un balance de las cuentas domiciliarias, puede ocasionalmente generar errores de cálculo o manejo, si bien estos suelen ser descubiertos más tarde o más temprano. Si esto sucede asociado a la pérdida del significado de los números, de las operaciones o del sentido de realizar el manejo, la persona debe acudir al médico para una valoración más detallada.

7. Extraviar las cosas.

Que se extravíen «cosas» es algo tan normal

como encontrarlas; la persona generalmente reconstruye los hechos hasta lograr encontrar las cosas, o bien, puede dejarlo para más tarde. Si las «cosas» extraviadas son encontradas en lugares inapropiados (p.ej., las llaves del coche en el congelador, los zapatos en el tarro de las galletas) o la persona no logra recordar los hechos, el lugar donde las guardó o el haberlas guardado, deberá acudir al médico para una valoración más detallada.

8. Cambios del ánimo o del comportamiento.

Los cambios de humor (entre tristeza y alegría) suelen ser normales mientras estos no sean muy intensos ni duraderos ni afecten el funcionamiento diario de las personas («todos tenemos días buenos y días malos»). Si estos cambios son bruscos, sin razón aparente y afectan el funcionamiento diario, la persona debe acudir al médico para una valoración más detallada.

9. Cambios en la personalidad.

La personalidad es algo que permanece más o menos constante a lo largo de los años, cambiando sólo en las edades transicionales y afianzando los rasgos de la misma. Si los cambios en la persona son drásticos y persistentes (se torna suspicaz, agresivo, temeroso, desconfiado), es decir, como si se estuviera convirtiendo en «otra persona», deberá acudir al médico para una valoración más detallada.

10. Disminución de la iniciativa.

Es normal aburrirse o cansarse de las actividades de la vida diaria (trabajo, negocios, obligaciones sociales, etc.), no obstante, esto suele ser pasajero y la persona recupera su iniciativa. Si la persona se vuelve progresivamente más pasiva, incluso abandonando sus actividades lúdicas, y necesita de la guía y el empuje de otros constantemente, la persona debe acudir al médico para una valoración más detallada.

Paseo al borde de la primavera electoral

No andaba descaminado quien escribía que a estas alturas de la legislatura, en vísperas de las elecciones municipales, los políticos entre otras cosas, se dan cuenta de que hay electores y ciudadanos, *“se dan cuenta de que hay niños y viejos y afilan las tijeras de inaugurar para cortar las cintas de los distintos proyectos que han estado ralentizados, esperando la recta final de la legislatura, para que en la retina del votante se quede la imagen de que todo está en marcha.”*

Las palabras en cursiva están tomadas del editorial del nº 193 de la revista “Carcabuey”, correspondiente a enero de este año. Se ve que “en todas partes cuecen habas”.

Pero me temo que aquí, aunque se está echando el resto y se están sacando dineros de Dios sabe dónde, va a ser difícil dar abasto a remendar todo lo que estaba descosido y arruinado y todo lo que aún queda por ahí hecho una pena.

¿Dará tiempo a enmendar la explanada de entrada de la piscina municipal?

Todas las calles que tienen necesidad de una iluminación decente, ¿la tendrán? ¿O sólo la calle Portales seguirá siendo, como dijo en cierta ocasión un alcalde, el espejo en que se mira Fuente Palmera?

Las carreteras están de nuevo relucientes con su pintura; algunas están mejorando mucho con los quitamiedos que debieron tener hace ya años, otras además de la señalización horizontal de la pintura, van a disponer de las señales verticales correspondientes... Pero en algunas el asfalto anda de aquella manera y los remiendos peor.

Idéntico beneficio van a alcanzar las calles de Fuente Palmera con una señalización adecuada y necesaria. Esperemos que quienes han estudiado el nuevo plan de ordenación del tráfico lo hayan hecho con la suficiente inteligencia práctica como para no crear problemas en lugar de resolverlos y suavizarlos.

Si la única manera, como piensan no pocos, de arreglar las cosas es que estén inminentes unas elecciones municipales, debería haberlas con mayor frecuencia.

Lo de poner bolitas, dados, diábolos en las aceras, va a impedir que se impongan multas por montar los vehículos en el acerado, pero nosé si las puertas de los coches saldrán bien paradas siempre.

Y por lo pronto, si quieren disfrutar de unos badenes (en alto) de categoría, dignos de ser denunciados, vayan con su vehículo por la prolongación de la calle Portales, y verán que carecen de la adecuada rampa suavizadora del obstáculo y de la debida señalización vertical previa.

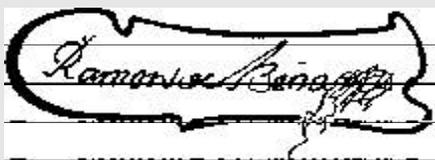
De todas maneras, un montón de calles se quedarán sin adecentar ni en sus acerados ni en su pavimentación o su iluminación.

Eso sí, después de tres años se van a poner arbolitos y farolas todas las que dé tiempo.

En fin, el mes que viene ya estaremos en plena primavera y en la cuenta atrás para las elecciones municipales. Que siga la racha, con tal que no nos quede una trampa demasiado grande.

F. LÓPEZ DE AHUMADA

Asociación Cultural



Declaración de la ONG Amigos de Ouzal

“Los Amigos de Ouzal” convocamos una charla informativa de la campaña “NO MATARÁS” que el grupo “Solidaridad” está llevando a cabo por todo el país. Con este motivo, el sábado 22 de Febrero en la plaza de Fte. Palmera, realizamos una concentración a favor de LA PAZ, dando así la oportunidad a todas las personas que por uno u otro motivo no pudieron acudir a la manifestación que se celebró el pasado 15 en nuestra capital.

Una vez reunidos en la plaza, se comenzó guardando dos minutos de silencio por todas las víctimas de las múltiples guerras que asolan nuestro planeta. A continuación, se leyó este manifiesto :

«Es verdad que podíamos hacer nuestras muchas de las declaraciones que se han leído a lo largo y ancho del mundo en esos días; muchas de las que han aparecido en las páginas Web de Internet o las que hemos recibido en nuestro propio correo electrónico. Pero la ocasión escogida por la ONG para esta **concentración de afirmación de la paz y de la vida** por encima de todo, ha sido la charla que el grupo “Solidaridad” dará a continuación de este acto en la Casa de la Cultura, en la planta alta de la Biblioteca municipal.

Con el lema del precepto bíblico, “no matarás”, el grupo “Solidaridad” defiende la vida humana y clama contra la guerra, contra las minas antipersonales, contra el aborto, contra la pena de muerte, contra la explotación infantil, contra toda forma de esclavitud; contra la muerte por hambre o desnutrición...

Nosotros queremos proclamar un No rotundo a la guerra y un Sí rotundo a la Paz y a la vida... **Porque creemos que otro mundo es posible.**

Nosotros queremos gritar que la vida y la dignidad humana están por encima de todos los intereses del mercado, de los estados, de las multinacionales y de los partidos, ... **porque creemos que otro mundo es posible.**

Nosotros queremos afirmar que, si queremos, podemos encontrar soluciones a los conflictos que eviten la violencia, la guerra, la destrucción, la ruina y la pérdida de vidas humanas, sean civiles o no, ... **porque creemos que otro mundo es posible.**

Manifiestamos, asimismo, nuestro rechazo a los posibles arsenales de destrucción masiva del régimen de Sadán Hussein, y creemos firmemente que deben ser destruidos; pero no menos que los arsenales de los Estados Unidos, Rusia, Gran Bretaña, Francia o Corea, pues la inversión en gastos militares y en maquinaria destructiva está empobreciendo los países del tercer mundo y recortando inversiones en educación, alimentación, salud y bienestar social en todos los países tanto del Sur como del Norte... **Porque creemos que otro mundo es posible.**

Jamás podremos apoyar una guerra si pensamos en la gente inocente que tendrá que huir convirtiéndose en refugiados; en las víctimas mortales: hombres, mujeres y niños que caerán a consecuencia de ese eufemismo llamado daños “colaterales”, o como consecuencia de enfermedades, o hambre, secuela de todas las guerras; o, a largo plazo, dañados por el uranio empobrecido de la enorme cantidad de misiles que quedarán en el territorio iraquí. **Porque creemos que otro mundo es posible.**

Jamás podremos apoyar una guerra si pensamos, en segundo lugar, en las casas, hospitales, escuelas, centros de comunicación, carreteras, puentes etc. que las bombas podrán destruir.

Jamás podremos apoyar una guerra si pensamos en el odio que se va a sembrar en el corazón de tantas personas que se verán obligadas a sobrevivir en medio de la miseria... **Porque seguimos creyendo que otra forma de resolver los conflictos humanos es posible.**

¿Cómo no vamos a declaramos contra la guerra?

¿Cómo no vamos a gritar un sí a la paz y a la vida?,



Pilar Blázquez durante la lectura del manifiesto.



Miembros del grupo Solidaridad durante su exposición.

¿Cómo no vamos a creer que el ser humano es capaz, a pesar de todo, de encontrar una salida que resuelva tanto éste conflicto de Irak como otros conflictos que necesariamente seguirán surgiendo, no sólo en las relaciones internacionales, sino dentro de nuestros pueblos e incluso dentro de nuestras casas?

Lamentamos que los gobiernos del mundo y no sean capaces de desprenderse ni siquiera del 0.7 % de su producto interior bruto, para erradicar el hambre, pero que estén dispuestos a gastarse en instrumentos de destrucción y en armamento millones y millones de euros o de dólares con la excusa de la seguridad y la paz.

Sin embargo:

La paz no será posible sin justicia.

La paz no será posible sin desarrollo.

La paz no será posible sin solidaridad.»

Tras la lectura del manifiesto las personas asistentes pudieron firmar para posteriormente enviarlo a nuestro gobierno al igual que se está haciendo desde todos los puntos de nuestro país.

Finalmente pudimos asistir a la proyección de un video y charla coloquio que se realizó.

Movimiento demográfico

Nacimientos inscritos en Febrero del 2.003

1. Manuel Jesús Ostos Reyes. 10-2-2.003. Fuente Palmera
2. Cristina Fernández Alegre. 15-2-2.003. Fuente Palmera
3. Rafael Hidalgo Torres. 21-2-2.003. Fuente Palmera
4. Yazmina Moro Valderrama. 15-2-2.003. Fuente Palmera
5. Antonio Jesús García Zamorano. 24-2-2.003. Fuente Palmera

Matrimonios inscritos en Febrero del 2.003

1. Sergio Vaquer Juan (Castellón) y Eufemia Rodríguez Rodríguez (La Ventilla). 1-2-2.003.

Defunciones inscritas en Febrero del 2.003

1. Rafael Hidalgo Garrido. 11-2-2.003. Fuente Palmera
2. M^a del Carmen Aguilar García. 15-2-2.003. Fuente Carreteros

Reencuentro de la quinta del 58

El pasado 14 de febrero, con motivo de la festividad de San Valentín, un grupo de matrimonios celebraba una singular comida en familia. Eran los que siguen.

José López Lucena y Mariana Martín Jiménez

José Martín Quero y Bella Aguilar Quero.

Manuel Rodríguez Quero y Carmen Rivero Romero

Salvador García Quero y Dolores Quero Carmona

Alfonso Sánchez Quero y Encarnación López Delgado

Todos los maridos tienen en común que pertenecen a la misma quinta, la del año 1958. Pero el motivo de haberse reunido a celebrar juntos una comida es por el curioso hecho de que todos están vivos, todos tienen también a sus esposas, ninguna de las parejas se ha divorciado y además todos gozan, dentro de los percances de la edad, de buena salud, y sobre todo conservan la amistad que les unió en un momento de sus vidas y la han querido poner de manifiesto precisamente coincidiendo con San Valentín, pues también las parejas mantienen una excelente armonía.

REDACCIÓN



Mercadillo de papel

De lance - ofertas - demandas - anuncios no comerciales - vendo - compro - presto - necesito - ofrezco - doy - regalo - cambalache...

¿TE SOBRA ALGO O NECESITAS ALGO? Envía tu anuncio gratis a El Colonial.

Casas, se venden una en Manuel Garrido, 7 (Los Remedios) y otra en calle Concepción 17, ambas en Fuente Palmera. Tfno. 677 293 565.

Solar, se vende, 250 metros cuadrados, en calle Portales, junto a la casa de Emilio Gómero. Tfno. 686343 070.

Se ofrece para trabajar: con persona mayor, en cocina de bar, carnicería o matadero. Razón: Carmen. Tfno. 686297 054.

Piso se vende en Écija: 4 dormitorios, salón, cocina, cuarto de baño, con trastero, esquina a 2 calles. Tlf. 957 834 068.

Se vende mueble cajonera compuesta; 8 cajones y 2 puertas zapatero. En madera; buen precio. Tlf. 957638 376.

Se vende yegua de raza española cruzada, con tres años y medio. Pelo castaño, con criny cola negras. Mari Carmen Berniel. Tlf. 630057 510.

Se ofrece chica para trabajar como: Administrativo, Azafata de congresos, guía acompañante de grupos turísticos paraniños, personas de la 3ª edad, etc., dependiente en tiendas de ropa o comestibles, canguro de niños pequeños. Llamar a Isabel. Tfno.: 626 043966.

Se vende ciclomotor SENDA. Tlf. 957 712233.

Casa nueva, se vende, zona del Centro de Salud, Teléfono 647 92 10 41

Chalet y olivar, se vende, carretera Cañada al Villar, y **parcela** 7000 metros cuadrados junto a la carretera de Fuente Palmera, frente a la Gasolinera, llamar al teléfono 957 7156 42.

Vendo NISSAN ALMERA, 2,2 TDI, 16 V. Interesados llamar al tlf. 676 912 596.

Citröen ZX turbo Diesel en buen estado, vendo, matrícula CO-AL. Buen precio. Tfno 957712087

Cámara de vídeo Hitachi seminueva, vendo. Muy buen precio Tfno. 957 712087

Se nos fue Rosario

La Asociación de Mujeres VEMA y la Asociación de la Tercera Edad ATERVI de El Villar queremos darle un homenaje a Rosario Reyes Rodríguez, que nos dejó el pasado 3 de Noviembre, a las 68 años de edad.

Era viuda hacía ya varios años, y es la primera socia de ambas asociaciones que fallece, siendo también la primera mujer que se casó en la antigua Iglesia de El Villar, y su boda fue la primera que se celebró en el cine. Madre de 8 hijos, ha tenido que luchar mucho, porque cuando tuvo los mayores no había comodidades ningunas porque no teníamos ni luz eléctrica; ya solamente le quedaba una soltera, y era ahora cuando más tranquila estaba en la escuela de adultos, siempre haciendo manualidades porque es como se sentía más a gusto y feliz. Siempre pensando en que vinieran los hijos que tiene fuera para juntarlos a todos; ha tenido suerte, porque teno tantos hijos y ser todos buenas personas y estar todos muy apegados a su madre, no siempre lo consiguen todas las personas.

Rosario, allá donde estés, que sepas que tus compañeras nunca te olvidaremos, porque tú eras algo más que compañera y amiga, y siempre que nos juntamos tenemos un recuerdo para ti, y creo que eso nunca se va a olvidar, porque eras una persona que sabía congeniar con todo el mundo; en tu escuela siempre estará tu sitio como si estuviera esperándote, pero Dios lo ha dispuesto así y hay que aceptarlo.

MARGARITA GUERRERO



Francisco Martínez Reyes nos termina de contar su vida en verso

Como nunca se cansaba y constantemente insistía, a entrar en la esclavitud otra vez me consentía. Con mis hermanos casados, era yo quien trabajaba; así estuve unos seis años como fecha aproximada.

De noche por los caminos como aquel perro ambulante en lo que yo me creía me las daba de tunante.

Por lo que me parecía que era un tiempo aprovechado el hueso que yo cogía ya estaba deteriorado.

Son cosas que se lamentan, y no sale comprobado la ignorancia de la vida hasta que no te ha pasado.

El año cincuenta y uno como fecha prefería fue cuando ya me casaba con la novia que tenía.

Diecinueve de noviembre; la lluvia nos sorprendía, pues hizo su aparición la víspera a medio día.

Estuvo sin descansar todo aquel resto del día toda la noche siguiente y lo mismo al otro día.

Cuando estaba anocheciendo una clara aparecía y emprendimos el camino a la misión prometía.

Los arroyos, fuera madre, cinco kilómetros había, al llegar a Fuente Palmera mentira nos parecía.

Todo se hizo de noche; iglesia y ayuntamiento, y al decir, misión cumplía se acababa el sufrimiento.

El dieciocho de marzo

del año cincuenta y tres aparece el primer hijo y el sufrimiento a la vez.

En el campo nos cogía, los caminos embarraos, el parto que mal venía; todo el mundo atribulao.

Entonces ya consultamos y acabo por decidir salgo pa Fuente Palmera a avisarle a Banderín.

El puso su coche en marcha con toda su voluntad; en primera y embarrao hasta que pudo llegar.

Salimos por Carretero y en cuanto a Écija llegaba, Don Antonio Vidal Torres con los *forces* lo sacaba.

En aquella misma noche al pueblo se regresaba; y en casa de un familiar quince días estuvo en cama.

Los mismos que yo pasé: por el día trabajaba, pasaba el camino andando de noche y de madrugada.

Yo cogí una irritación como no me imaginaba; si aquello dura más días, yo ya no lo soportaba.

En el dieciséis de marzo del año cincuenta y cinco fue en aquella misma fecha cuando venía otro niño.

Tenía muy buena salud y yo satisfecho estaba; fue a los cuatro meses justos cuando Dios me lo quitaba.

Y el día trece de octubre del año cincuenta y seis, otro niño más venía, así lo quiso la ley.

Y el año sesenta y uno otra compra de ocasión;

el veintinueve de enero vino el último varón.

Y el diecinueve de mayo, -por fin la niña llegaba-, del año sesenta y nueve y la fábrica cerraba.

Así el tiempo transcurría y el mayor ya me ayudaba; el tractor ya lo cogía y en las faenas andaba.

Cuando acababa lo mío, iba donde le avisaban; por mayo labrando olivos, la vida amarga empezaba.

Yo mi disgusto tenía, y al mismo tiempo pensaba que aquello era una herencia mientras que no se cambiara.

Entonces mandaba al pueblo, al otro que le seguía, donde entraba de aprendiz en una carpintería.

El chico se iba a otra cuando escuela no tenía yo hice una casa en el pueblo donde después me venía.

El año setenta y seis hice una carpintería con ladrillos y uralita hasta ver lo que salía.

Adjunto compré una casa, después todo se hundiría: en dos plantas hay seis pisos y abajo carpintería.

En la esquina hay una tienda que queda bien sitúa, donde se venden los muebles y algunas cosillas más.

Además otros dos pisos que existen en otro lao y más de setenta cuerdas de campo le he adjudicao.

Repartidas pa los cuatro con todos gastos pagaos y una casa de dos plantas

que yo me la he reservao.

Y además, un almacén en testamento ha quedao, para que se lo repartan cuando pase al otro lao.

El tractor con sus aperos a los varones le he dao porque no tienen estudio y la niña lo ha pillao.

Yo me siento satisfecho y estimo en realidad, este gran cambio de ruta en busca de un bienestar.

Ahora prefiero el descanso porque ya estoy jubilao y todos los intereses ya se los tengo donaos.

En comunidad de bienes ya lo tienen ordenao; cada uno con su parte y todos mancomunao.

No me quedan *usufrutos* pa que no sean molestaos; sólo les pido una cosa: que sean prudentes y honraos.

Y que miren por sus padres que ya bastante han pasado, y en ninguno de los casos puedan estar marginaos.

Que no manchen su conciencia, que Dios esta en algún lao; que no se carguen de deudas porque pueden ser juzgaos.

Y ahora me confieso a Dios, que yo a nadie he molestao, que me trate con conciencia cuando me llame a su lao.

Y si en alguna ignorancia a alguno le he molestao, también le pido perdón; yo lo tengo perdonao.